

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ

Кафедра германо-романської філології та перекладу



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Директор
директор/декан

ННІМВ

Козьменко О.І.
(прізвище та інішали)

06

2021р

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1.12 Основна іноземна мова у професійній комунікації (Вступ)

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Ступінь вищої освіти

бакалавр

(бакалавр, магістр)

Факультет / інститут (назва інституту, факультету)	Галузь знань (шифр і назва галузі знань)	Спеціальність (шифр і назва спеціальності)	Освітня програма (назва освітньої програми)
Навчально-науковий інститут міжнародних відносин	03 Гуманітарні науки	035 Філологія	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська

1 ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1 Профіль дисципліни (мета, предмет, завдання, знання і навички)

Дисципліна спрямована на формування основних навичок ефективного спілкування з професійних питань англійською мовою усно та письмово. Вивчення цієї дисципліни передбачає формування у студентів фахової професійно-орієнтованої міжкультурної комунікативної компетенції

Предметом дисципліни є англійська мова (у практичному, синхронному, соціокультурному аспектах) як засіб спілкування з професійних питань; міжособистісна, міжкультурна професійна комунікація в усній і письмовій формі.

Завдання дисципліни – оволодіння лексичним та граматичним матеріалом в рамках тематики курсу для успішної професійної комунікації з носіями англійської мови або в мультинаціональному середовищі.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати: лексичний матеріал за темами, пов'язаними зі сферою професійної комунікації; стилістичні ознаки, характерні для англомовних усних і письмових текстів офіційного та нейтрального реєстрів; особливості ведення ділової кореспонденції англійською мовою; вимоги мовного етикету в англомовному середовищі, культурно-специфічні риси усного й письмового спілкування англійською мовою в професійній сфері.

Навички, які формуються в результаті вивчення дисципліни, включають використання лексичного матеріалу за темами, пов'язаними зі сферою професійної комунікації, в усному та писемному мовленні; дотримання норм усного і письмового англомовного спілкування в професійній сфері; ведення ділового листування англійською мовою; дотримання вимог мовного етикету в англомовному середовищі та культурно-специфічних рис усного й письмового спілкування англійською мовою в професійній сфері.

1.2 Програмні компетентності

Внаслідок вивчення даного навчального курсу здобувач вищої освіти набуде наступних компетентностей:

1) здатність використовувати основну іноземну мову в усній та письмовій формі в офіційному спілкуванні у сфері професійної комунікації;

здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні, застосовуючи мовний матеріал, релевантний для сфери ділової комунікації;

усвідомлення засад і технологій створення усних і письмових текстів офіційно-ділового стилю англійською мовою;

здатність реферувати та аотувати тексти іноземною мовою.

1.3 Програмні результати навчання

В результаті вивчення дисципліни забезпечує надання здобувачам вищої освіти програмних результатів навчання згідно з освітньою програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»:

Вільно, спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації;

Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;

Організовувати процес свого навчання й самоосвіти;

Знати й розуміти систему мови, що вивчається, загальні властивості літератури як мистецтва слова і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;

Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію;

Знати норми літературної державної та іноземних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;

Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;

Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;

Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів;

Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності;

Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання;

Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

Дотримуватися принципів академічної доброчесності.

1.4 Навчальна робота за дисципліною

Дисципліна «**Основна іноземна мова у професійній комунікації (Вступ)**» є обов'язковою для вивчення здобувачами вищої освіти за освітньою програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

Обсяг дисципліни в кредитах ЄКТС – 7. Загальний об'єм 210 годин, практичні заняття – 102 години, самостійна робота – 108 годин.

Мова викладання: англійська, українська

Вид семестрового контролю: екзамен

Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти можуть отримати у науково-педагогічних працівників кафедри германо-романської філології та перекладу, які безпосередньо проводять заняття, за розкладом, або звернувшись з письмовим запитом до викладача через функцію «Повідомлення» на платформі Moodle (<http://moodle2.snu.edu.ua>).

1.5 Передумови для вивчення

Дисципліни, що забезпечують		
Семестр	Найменування дисципліни	Найменування теми
3	Порівняльна стилістика іноземної та української мови	Стилістичні засоби фонетичного, лексико-семантичного, морфологічного та синтаксичного рівнів. Художній стиль. Публіцистичний стиль. Стилістичний аналіз тексту.
5	Практика основної іноземної мови (Вступ)	Character and Personality. Discipline. Understanding and Overcoming Stereotypes. Verbal Tenses. Use of Articles.
6	Практика основної іноземної мови	The World Around Us. Politics. Globalization. Environmental Problems and Solutions. Environmental Protection.

2 ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Вид заняття	Короткий зміст навчальних занять, тематика індивідуальних та/або групових завдань	Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання
<i>Тема 1. Political and Economic Systems</i>		
Практичні заняття	Essential Vocabulary. Political System. Government. Political Parties. Vocabulary Activities. Culture Context: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. The Monarchy. The Government. The USA: The Presidency. US Government. Political Parties. Democratic Elections. Democracy. Human Rights. Economic Systems	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	The last presidential election campaign in Ukraine. Election in GB. US Election Procedures. <i>Running for Governor</i> by Mark Twain. The Queen's Speech. The President's inaugural address. Youth and Politics.	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота.
<i>Тема 2. Employment</i>		
Практичні заняття	Essential Vocabulary. Labor Standards. Labor Statistics. Employment Opportunities. Freelance. Implications of the COVID-19 Crisis. Digital Manufacturing Revolutions. Work Ethics. Personal Branding. CV, Resume.	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	Work Ethics. Personal Branding.	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь
<i>Тема 3. Law and Crime</i>		
Практичні заняття	Essential Vocabulary. Law. Law Enforcement. Crimes and Offences. Culture Context: The British System of Justice. The US Judicial Branch. Vocabulary Activities. Courts. Legal Procedure. Penalties. Sentences. Human Rights in the Administration of Justice.	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	The Scene of the Crime. Detective Stories. Youth and Drugs. Drug Use Trends in Europe and the US. The Death Penalty. Environmental Crime. The Roots of Crime. Listening: Crime Prevention.	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь
<i>Тема 4. Social Security</i>		
Практичні заняття	Social Protection: in Pursuit of a Better Future. Social Protection during the COVID-19 Crisis and Recovery. Inequalities and Critical Protection Gaps. Social Health	<ul style="list-style-type: none"> - метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна

	Protection.	робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	Shaping the Future of Social Protection	- метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь.
Тема 5. <i>Keeping up to Date</i>		
Практичні заняття	Essential Vocabulary. The Press. Radio and Television. Culture Context: British Television and Radio; American Television. New Information Technologies. Modern Means of Communication. Vocabulary Activities. Code of Ethics of Journalists. Listening: The Importance of Journalism	- метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	<i>Landscape with Figures</i> by Ernest Hemingway. The News Media. Television and the Media. <i>How Much does TV Help or Hurt Our Way of Life</i> by Dr. Val Farmer. <i>The Trouble with Environmental Journalism</i> by Frank Edward Allen	- метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота.
Тема 6. <i>Globalization and the Economy</i>		
Практичні заняття	Globalization and its Manifestation in Modern Society. The Pros and Cons of Globalization from Economic Standpoint. and the Economy. Economic Globalization as an Irreversible Trend.	- метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь. - письмовий контроль: контрольна робота. - методи практичного контролю: виконання практичних робіт. - тестові методи перевірки знань.
Самостійна робота	Risks Brought along by Economic Globalization to Developing Countries and the Prevention against Related Risks. Written Reports	- метод усного опитування: індивідуальне/групове опитування, бесіда, розповідь здобувача, роз'яснення, доповідь.
Підсумковий контроль		екзамен

3 РОЗПОДІЛ НАВЧАЛЬНОГО ЧАСУ

Номер теми	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	всього	у тому числі					всього	у тому числі				
		лк	пз	лб	завд	с.р.		лк	пз	лб	завд	с.р.
8-й семестр												
1	36		18			18	36		4			32
2	34		16			18	34		2			32
3	36		18			18	36		2			34
4	34		16			18	34		2			32
5	36		18			18	36		2			34
6	34		16			18	34		2			32
Всього годин	210		102			108	210		14			196

4 КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
<p><u>Знати:</u> здобувач вищої освіти засвідчує впевнені знання лексико-граматичного матеріалу, включаючи галузеві терміни у межах необхідного предметного змісту, принципів, технологій і прийомів створення та анотування, реферування усних і письмових текстів у галузі економіки, науки і техніки англійською мовою.</p> <p><u>Вміти:</u> здобувач вищої освіти демонструє впевнене володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень C1) у відповідності до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, вільно спілкується англійською мовою усно та письмово в межах програмного матеріалу для розв'язання комунікативних завдань з дотриманням орфоепічних норм та інтонаційного оформлення, належним граматичним контролем мовлення, повним розумінням оригінальних друкованих/аудіотекстів за тематикою, що вивчається; виконує завдання найвищої складності, виявляючи уміння аналітико-синтетичного характеру, аналізує, систематизує та інтегрує факти мови та мовлення для розв'язання навчальних завдань; аргументує власні дії; здатен запропонувати власні шляхи і способи розв'язання лінгвістичних та комунікативних задач, самостійно здобуває знання, опрацьовуючи навчальну літературу; використовує знання під час розв'язання практичних завдань.</p>			
82 – 89	B	добре	зараховано
<p><u>Знати:</u> здобувач вищої освіти засвідчує повною мірою знання лексико-граматичного матеріалу, включаючи галузеві терміни у межах необхідного предметного змісту, принципів, технологій і прийомів створення та анотування, реферування усних і письмових текстів у галузі економіки, науки і техніки англійською мовою.</p> <p><u>Вміти:</u> здобувач вищої освіти дотримується орфоепічних норм та правильно інтонаційно оформлює своє повідомлення, здійснює граматичний контроль мовлення, вільно користується лексикою в межах програмного матеріалу; демонструє повною мірою володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень C1) у відповідності до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; розуміє аутентичні друковані та аудіотексти за тематикою, що вивчається; ефективно використовує англійську мову в усній та письмовій формі для розв'язання комунікативних завдань; виконує завдання високої складності, виявляючи уміння аналітико-синтетичного характеру, здійснює лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів, аналізує та інтегрує факти мови та мовлення для розв'язання навчальних завдань; аргументує власні дії, подає коментарі до лінгвістичних явищ, не припускаючись помилок; самостійно здобуває знання, опрацьовуючи навчальну літературу; використовує знання під час розв'язання практичних завдань.</p>			
74 – 81	C	добре	зараховано
<p><u>Знати:</u> здобувач вищої освіти на належному рівні засвідчує знання лексико-граматичного матеріалу, включаючи галузеві терміни у межах необхідного предметного змісту, з'ясовує причинно-наслідкові зв'язки у виявленні мовних закономірностей; демонструє недостатньо широку лінгвістичну компетенцію для пояснення причинно-наслідкових зв'язків у мовній системі.</p> <p><u>Вміти:</u> здобувач вищої освіти демонструє належне володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень C1) відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти: читання з розумінням аутентичних текстів, ситуативне мовлення, аудіювання аутентичних текстів та написання творчих робіт англійською мовою; виконує основні види практичних завдань, але не завжди правильно пояснює власні дії; допускає незначні мовленнєві помилки; не може пояснити всі лінгвістичні закономірності, засвідчені в конкретному випадку; аналізує мовні явища, припускаючись поодиноких незначних помилок; не повною мірою вміє застосувати знання, здобуті у ході виконання самостійної роботи, для розв'язання практичних завдань.</p>			
задовільно	D	задовільно	зараховано
<p><u>Знати:</u> здобувач вищої освіти засвідчує задовільні знання лексико-граматичного матеріалу, має</p>			

фрагментарний, та не завжди усвідомлений характер засвоєної інформації. <i>Вміти:</i> здобувач вищої освіти демонструє задовільне володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень С1) відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; виконує вправи, але реалізує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки; не завжди може запропонувати власні приклади; не застосовує знання у нових умовах або слабко орієнтується в тому, як їх застосувати; у процесі коментування мовних явищ спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи.			
60 – 63	E	задовільно	зараховано
<i>Знати:</i> здобувач вищої освіти засвідчує достатні знання лексико-граматичного матеріалу, володіє фрагментарним, та не завжди усвідомленим обсягом засвоєної інформації. <i>Вміти:</i> здобувач вищої освіти демонструє достатній рівень володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень С1) відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; виконує основні вправи, але реалізує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки; не застосовує знання у нових умовах; у процесі коментування мовних явищ спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи.			
35 – 59	Fx	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
<i>Знати:</i> здобувач вищої освіти засвідчує слабкі знання лексико-граматичного матеріалу. <i>Вміти:</i> здобувач вищої освіти демонструє недостатній рівень володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень С1) відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; відчуває труднощі під час виконання простих вправ; допускає помилки у виявленні мовних одиниць, визначенні їх структури, семантики та функцій; помиляється у визначенні категоріальних властивостей, не може навести приклади, прокоментувати мовні явища.			
0 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
<i>Знати:</i> здобувач вищої освіти не засвідчує знання лексико-граматичного матеріалу. <i>Вміти:</i> здобувач вищої освіти не демонструє володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень С1) відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти; відчуває труднощі під час виконання простих вправ; допускає суттєві помилки у виявленні мовних одиниць, визначенні їх структури, семантики та функцій; помиляється у визначенні категоріальних властивостей мовних одиниць; не вміє застосовувати навчальний матеріал у процесі розв'язання практичних завдань.			

5 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Аудиторія з доступом до Інтернет-мережі; курс в е-кампусі СНУ ім. В. Даля, Інтернет, відео- та аудіо зв'язок (на випадок дистанційного навчання).

6 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

7

6.1. Документи і форми навчально-методичного забезпечення дисципліни

6.1.1. Методичні рекомендації щодо підсумкового контролю з дисципліни «Основна іноземна мова у професійній комунікації (Вступ)» (для студентів спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська»)/ Уклад.: Н.М. Рудницька. – Северодонецьк: Вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021.

6.1.2. Методичні рекомендації для самостійної роботи студентів з дисципліни «Основна іноземна мова у професійній комунікації (Вступ)» (для студентів

спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська»)/ Уклад.: Н.М. Рудницька. – Сєверодонецьк: Вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021.

6.1.3. Методичні вказівки щодо підготовки до комплексного кваліфікаційного іспиту з основної іноземної мови (для студентів спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.041 «Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська»)/ Уклад.: Н.М.Рудницька. - Сєверодонецьк: Вид-во СНУ ім. В. Даля, 2021.

6.2 Джерела інформації

6.2.1. Янсон В.В. A Practical Guide for Learners of English. Кн. 4 : Навч. посібник.

Київ : ТЦВ «ВП Логос-М», 2007. 368 с.

6.2.2. Биконя О. П. Ділова англійська мова : Навч. посібник. Вінниця : Нова книга, 2010. 312 с.

6.2.3. Globalization and the Economy. *Lumen. Introduction to Sociology*. URL : <https://courses.lumenlearning.com/sociology/chapter/globalization-and-the-economy/>.

6.2.4. E-correspondence. Toppr. URL : <https://www.toppr.com/guides/business-communication-and-ethics/e-correspondence/>.

6.2.5. McMurrey, David. Business Correspondence Overview. URL : <https://www.prismnet.com/~hcexres/textbook/genlett.html>.

6.2.6. Schawbel, Dan. Reviving Work Ethic in America. *Forbes*, Dec 21, 2011. URL: <https://www.forbes.com/sites/danschawbel/2011/12/21/reviving-work-ethic-in-america/?sh=37889093449a>.

6.2.7. Work Ethic Skills:Top 8 Values to Develop. *INDEED Career Guide*, November 25, 2020. URL : <https://www.indeed.com/career-advice/career-development/work-ethic-skills>.

6.2.8. World Economic Situation and Prospects as of mid-2020*. URL : https://www.un.org/development/desa/dpad/wp-content/uploads/sites/45/publication/WESP2020_MYU_Report.pdf.

6.2.9. World Social Protection Report 2020–22: Social protection at the crossroads – in pursuit of a better future. International Labour Office. Geneva: ILO, 2021. 377 p. URL: https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@dgreports/@dcomm/@publ/documents/publication/wcms_817572.pdf.